

33

MAG

LES PROGRAMMES DU 12 AU 18 AOÛT 2017

arte

Le cas Sting

Avec un portrait et son concert à l'Olympia de Paris,
le "Summer of Fish'n'Chips" se penche sur le plus distingué des rockeurs

**Festival de
Salzbourg 2017**

Journée spéciale

Escapades indiennes

70 ans de l'indépendance

arte

UN OUVRAGE D'ANAHITA GHABAÏAN
ET NEWSHA TAVAKOLIAN COÉDITÉ
PAR TEXTUEL ET ARTE ÉDITIONS

I

R

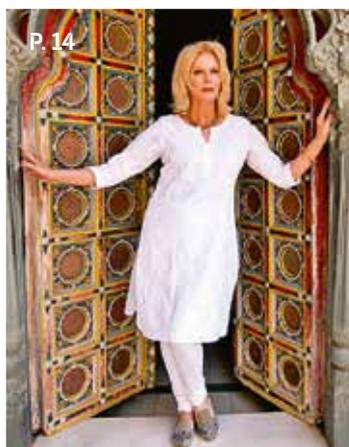
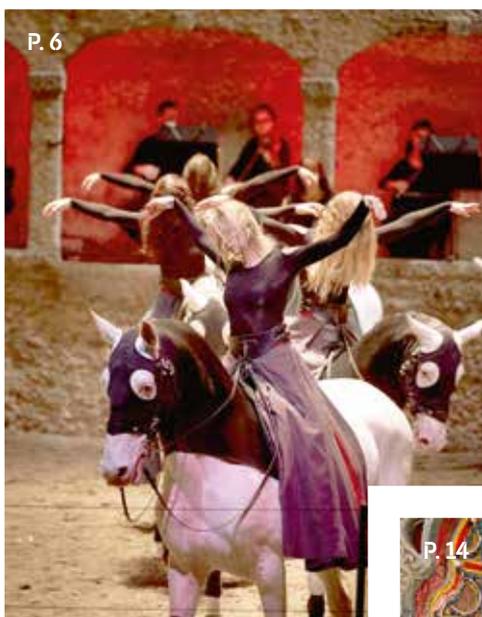
Année 38



A

La photographie
iranienne contemporaine depuis
la révolution de 1979

N



P. 6 Journée Salzburg
2017

Samedi 12 août à 15.35

P. 7 Sting

Portrait d'un Englishman
Vendredi 18 août à 22.35

P. 14 L'Inde de Joanna
Lumley

Mardi 15 août à 20.50

P. 16 Pride

Mercredi 16 août à 20.55

P. 17 Under the Skin

Mercredi 16 août à 22.50

artemagazine.fr

Sur notre site, retrouvez
l'intégralité de la programmation
quatre semaines à l'avance,
des bandes-annonces, des extraits,
et visionnez les programmes
en avant-première
(réservé aux journalistes).

en bref

ELLE EST SUR ARTE

Joanna Lumley

Son baiser langoureux avec Leonardo DiCaprio, dans *Le loup de Wall Street*, lui avait donné l'impression d'"embrasser quelqu'un dans la salle d'attente d'un dentiste". Sûrement pas le plus grand souvenir de l'actrice britannique, qui a donné quatre

LA PHRASE

“J’ai remarqué que tu me reluquais.”



HOMER OTIMA ©

Mercredi 16 août
à 22.50

Under the Skin

Lire page 17

© ANDREW SHILO ©



Mardi 15 août
à 20.50

L'Inde de Joanna Lumley (1-3)

Lire page 14

fois la réplique à Christopher Lee, joué du Ibsen et déclamé des monologues dans la série courte *Up in Town*. Mais Joanna Lumley doit surtout sa popularité au personnage de Patsy Stone, rédactrice de mode alcoolo-nympho de la série *Absolutely Fabulous*. L'occasion d'exprimer sa "vraie nature, celle d'un clown". Un clown tendance *trash* et *queer*, loin de l'image de ses débuts, elle qui fut mannequin célèbre dans le Londres des années 1960 puis icône capillaire grâce au rôle de Purdey – et son inoubliable coupe au bol – dans *Chapeau melon et bottes de cuir* (1976-1977). Tout juste septuagénaire, Joanna Lumley, qui se verrait bien en futur(e) James Bond, vient de recevoir un Bafta d'honneur pour l'ensemble de sa carrière.

>> REPLAY/VOD
La sélection



Birmanie : le pouvoir des moines
 Disponible en VOD, une plongée dans les enjeux de la Birmanie contemporaine.

Guédelon : renaissance d'un château médiéval
 Les coulisses d'un chantier hors du commun à explorer en DVD et VOD.

▲ **Sgt Pepper's Musical Revolution**
 Cinquante ans après, une immersion dans l'album mythique des Beatles, à revoir pendant huit jours.

L'INFO

Au Venezuela, le lac de Maracaibo est illuminé par la foudre quelque deux cent cinquante nuits par an. Ses éclairs sont même entrés au Guinness des records !

Dimanche 13 août
à 20.05
360° GEO
 Venezuela, le lac des mille éclairs

Le soldat indien inconnu

"Mon film est inspiré de l'histoire d'une Française vivant dans le Nord, en France, Monique Soupart. En 1966, une grossesse difficile l'a conduite à l'hôpital, où une infirmière a relevé une incohérence dans sa prise de sang, identifiant son groupe sanguin à 'une autre partie du monde'... Monique a raconté cet incident à sa grand-mère, laquelle n'a pas prononcé un mot mais a montré des signes de culpabilité. Puis Monique a eu un flash : 'Le père de ton père était un soldat indien', lui avait confié sa grand-mère durant son enfance.



Le réalisateur Vijay Singh

J'ai conclu que son silence provenait d'un préjugé social et j'ai soudain réalisé que son histoire était devenue la mienne. Était-ce parce que je suis un Indien vivant en France, ou simplement un être humain révolté contre une terrible injustice ? Il s'agissait là du cas d'un soldat qui avait donné sa vie pour une guerre qui n'était même pas la sienne ! Comment les préjugés sociaux avaient-ils pu priver ce 'héros' de nom, de visage, d'image ? Ce douloureux secret a inspiré mon documentaire. Ce n'est pas un film sur le silence, mais sur ce qui a été tu..."
 Vijay Singh

Mardi 15 août
à 23.10
Adieu, mon soldat indien
 Lire page 15

..... A R T E C O N C E R T

Virées musicales de Belfort à Aix-en-Provence



ARTE Concert poursuit sa tournée des festivals de l'été en faisant escale aux Eurockéennes de Belfort. Au programme : des sonorités en tout genre avec Idles, Editors, Parcels, Bon Gamin, Lorenzo, Rei, Rebeka Warrior, Tasha the Amazon, Explosions in the Sky, Protoje

& The Indignation, Chinese Man, Rocky, Vitalic, Kevin Morby, Bachar Mar-Khalifé ou encore Systema Solar... Autre cadre, autre genre à Aix-en-Provence, où ARTE Concert a capté trois temps forts du festival d'art lyrique : *Carmen*, *Pinocchio* (photo) et *The Rake's Progress*,

mis en scène respectivement par Dmitri Tcherniakov, Joël Pommerat et Simon McBurney.

En ligne sur concert.arte.tv

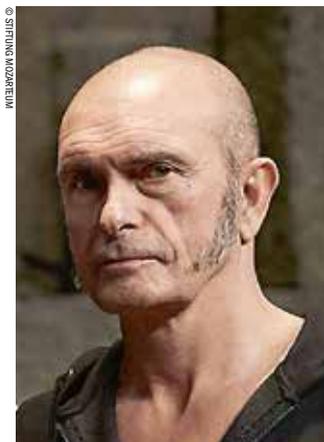
À l’affiche de la journée spéciale qu’ARTE consacre à Salzbourg, ces quatre artistes feront le sel d’un festival en plein renouveau, prévu cette année du 21 juillet au 30 août. Portraits.

Stars de Salzbourg

Samedi 12 août
à partir de 15.35

Programmation spéciale
Journée Salzbourg

Lire pages 8-9



Bartabas

Le “centaure d’Aubervilliers” a 60 ans, des rouflaquettes avenantes et plus d’un demi-siècle de passion équestre derrière lui. Écuyer, metteur en scène, fondateur du théâtre Zingaro et responsable de l’Académie équestre de Versailles, il a offert, en janvier dernier, à Salzbourg, une alliance inattendue entre musique sacrée et ballet équestre en faisant du *Requiem* de Mozart et du magnifique *Manège des rochers* un écrin de choix pour ses chorégraphies à cheval.



Anna Netrebko

Superstar lyrique, la diva russo-autrichienne de 45 ans a été la première musicienne classique à figurer dans la liste des cent personnes les plus influentes selon le *Times*. Sa voix ample, souple et puissante, qu’elle travaille pour des rôles techniques exigeants, ainsi que son talent d’actrice, font d’elle une soprano exceptionnelle, demandée sur les plus grandes scènes et toujours saluée par de longues ovations. Habitée de Salzbourg, elle y accomplit cet été ses premiers pas dans le rôle-titre d’*Aida*, spectacle phare de l’édition 2017, diffusé en direct par ARTE.



Markus Hinterhäuser

Pianiste soliste de renom, l’Autrichien Markus Hinterhäuser, 59 ans, prend cette année la tête du Festival de Salzbourg, pour un mandat de quatre ans. Son choix de présenter exclusivement de nouvelles productions, sans aucune reprise, a été perçu comme iconoclaste pour cette manifestation prestigieuse, qui fêtera son centenaire en 2020.



Teodor Currentzis

À 45 ans, le chef d’orchestre gréco-russe arbore un look de dandy gothique qui détonne dans le milieu du classique. Travailleur acharné, Currentzis fait répéter ses musiciens jusqu’à quatorze heures par jour et défraie la chronique par ses méthodes parfois extrêmes. Il fait partie des rares chefs à l’aise à la fois dans les répertoires baroque, romantique et contemporain, ce qui lui a valu le titre de “chef d’orchestre de l’année 2016” décerné par la revue *World Opera*. Nouveau venu lui aussi à Salzbourg, il y dirige une *Clémence de Titus* très attendue, mise en scène par Peter Sellars.

Emmanuelle Bour



À travers un concert et un portrait documentaire, l'Anglais le plus classe du rock est à l'honneur du "Summer of Fish'n'Chips". Entretien.

Sting

Itinéraire d'un élégant

**Vendredi 18 août
à 22.35**

**Documentaire
Sting**

Portrait d'un Englishman

Lire page 21

Dès les années 1970, en pleine vague punk, vous avez fait de la musique ska et reggae. Vous n'étiez pas du genre rebelle ?

Sting : Pas du tout, j'étais professeur des écoles avant de devenir musicien. J'avais une assurance vieillisse, j'étais déjà un adulte ! Je suis content d'avoir été professeur : c'est le métier le plus important de notre société, même si on n'y gagne rien... J'ai appris à me comporter face à quarante adolescents déchaînés et à retenir leur attention. Finalement, je fais le même travail aujourd'hui. Il y a juste plus de monde !

Vous avez publié une autobiographie et participé à une comédie musicale inspirée de votre vie. C'était une thérapie ?

J'ai toujours aimé aller de l'avant. Mais à un moment, il faut faire le point sur sa vie : nous sommes en grande partie façonnés par les premières années de notre existence.

En me penchant là-dessus, j'ai déterré de mauvais souvenirs, mais cela m'a libéré. Je voulais aussi honorer la communauté dont je suis issu.

Vous avez peur de vieillir ?

En réalité, vous me demandez si j'ai peur de mourir. Je n'y suis pas encore tout à fait prêt ! Mes parents sont morts jeunes et il m'arrive d'y penser, mais cela ne fait que renforcer ma soif de vie. Le temps est compté, autant l'utiliser à bon escient. Et je n'ai pas pour habitude de rester assis à ne rien faire.

Vous vous êtes vraiment enfermé dehors pour écrire votre dernier album ?

Selon moi, la créativité est un animal furtif, qu'il faut traquer. Parfois, il est nécessaire de changer de méthode. C'est ce que j'ai fait pour ce dernier album. Je suis entré en studio sans préparation, curieux du résultat, et je me suis forcé à écrire

très rapidement. Comme j'avais besoin de motivation, je me suis enfermé dehors et j'ai écrit sur la terrasse. Mais j'avais des gants et du café, je n'étais pas nu ! Je devais finir la chanson avant de rentrer à l'intérieur.

Cet été, ARTE diffuse le "Summer of Fish'n'Chips", incluant votre concert et un portrait documentaire. Vous êtes fier de votre nationalité britannique ?

J'ai toujours répondu oui à cette question, jusqu'au Brexit. Je me sens européen, et je veux faire partie de l'Union, comme 48 % de la population, apparemment. Si le référendum était rejoué la semaine prochaine, le résultat serait différent. Le Brexit m'abasourdit encore. Mais je suis fier de faire partie d'un programme culturel centré sur l'Angleterre.

Propos recueillis par Lydia Evers

5.00 HD **47** R
MÈRE TERESA, LA FOI ET LE DOUTE

Documentaire

5.50 M
LONDON BEAT
La bande-son de la révolte
Documentaire

6.50 HD M
QUEEN BEHIND THE RHAPSODY
Documentaire

7.50 M
XENIUS
Comment fonctionne un port moderne ? (5) ; Quelles sont les caractéristiques d'un bon pneu ?
Magazine

8.45 HD **47** M
360° GEO
Nicaragua, la malédiction des pêcheurs de langoustes ; Cuba, danse avec les orgues de Barbarie
Reportage

10.25 HD **47** M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les fauves
Série documentaire

10.55 HD M
L'AUSTRALIE SAUVAGE
Chez les kangourous géants ; La jungle des grands oiseaux ; Au pays des wombats ; Les forêts des koalas ; Le récit d'une aventure
Série documentaire

14.40 HD **47** R
LES ALPES VUES DU CIEL
De Salzbourg au Königssee
Série documentaire

15.35 > **1.00** HD **47** **47**
JOURNÉE SALZBOURG

15.35 **47** R
CURRENTZIS : L'ENFANT TERRIBLE DU CLASSIQUE
Documentaire

16.30 **47** **47** R
INVITATION AU VOYAGE
Émission

16.45
MARKUS HINTERHÄUSER
Documentaire

17.25
LE "CONCERTO POUR VIOLON" DE BEETHOVEN
Avec Viotti et Khatchatrian
Concert

18.15 HD **47**
"LE REQUIEM" DE MOZART PAR BARTABAS
Spectacle

19.10 **47** R
CUISINES DES TERROIRS
Le Land de Salzbourg
Série documentaire

19.45 **47**
ARTE JOURNAL

20.05 HD **47** **47** R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN AUTRICHE
Les grands classiques de Salzbourg
Série documentaire

20.50 M
LA MINUTE VIEILLE
Super puceau
Série

21.00
FESTIVAL DE SALZBOURG 2017
"Aïda" avec Anna Netrebko et Francesco Meli
Opéra

23.40 **47**
SQUARE ARTISTE
Carte blanche à Peters Sellars

0.05 **47**
AU CŒUR DE LA NUIT
Aleksey Igudesman et Hyung-ki Joo
Documentaire

1.00 > **3.35** **47**
SUMMER OF FISH'N'CHIPS

1.00 **47** R
NOEL GALLAGHER
Au Zénith de Paris
Concert

2.20 **47** R
BLUR EN CONCERT AU ZÉNITH DE PARIS
Concert

3.35 M
360° GEO
Plongeon de haut vol sur Marseille
Reportage

15.35 > 1.00 Journée Salzbourg

À l'occasion du Festival de Salzbourg, ARTE fait le plein de concerts et de spectacles (comme le très attendu *Aïda*), mais aussi de documentaires sur les têtes d'affiche de l'édition 2017.

Lire page 6

Journée présentée par Annette Gerlach



15.35 Currentzis : l'enfant terrible du classique

Retrouvez le pianiste à l'affiche du concert *Voyage d'hiver - Un trio pour Schubert*, dimanche 13 août à 1.50.

Portrait d'un maestro toujours en quête de perfection.

Ce chef d'orchestre greco-russe, qui déchaine volontiers les passions, ouvrira l'édition 2017 de Salzbourg en dirigeant *La clémence de Titus* de Mozart. Teodor Currentzis dédaigne les règles d'un monde musical trop réglementé à son goût. Pour arriver à un résultat qui satisfasse leur chef, ses musiciens de l'opéra de Perm,

qu'il dirige depuis 2011, ont répété jusqu'à quatorze heures par jour un enregistrement de *Don Giovanni* de Mozart. Centré sur cette production, le documentaire présente un Currentzis qui, sous ses airs de dandy, cache un artiste d'une rigueur extrême, toujours en quête de perfection.

Documentaire de Christian Berger (Autriche, 2016, 52mn) - (R. du 11/9/2016)

16.45 Markus Hinterhäuser

À voir aussi, *Square artiste*, consacré à Peter Sellars (qui met en scène *La clémence de Titus* en ouverture de l'édition 2017 du festival) à 23.40 et *Au cœur de la nuit*, avec Aleksey Igudesman et Hyung-ki Joo, à 0.05.

Pour sa première saison à la tête de Salzbourg, il n'a pas fait dans la demi-mesure. Portrait du musicien Markus Hinterhäuser, le nouveau directeur du festival.

Cette année, le pianiste autrichien Markus Hinterhäuser succède à son compatriote Alexander Pereira à la tête du Festival de Salzbourg. Aussi poétique que politique - et éminemment personnel - le programme de la première édition qu'il dirige promet de faire des étincelles : dix opéras, soixante-dix-neuf concerts et quatre

pièces de théâtre gravitant autour de la thématique du pouvoir, autant d'œuvres mythiques revisitées par une lecture contemporaine. Cet homme érudit souhaite avant tout instaurer un dialogue avec le public, les artistes et les journalistes, comme en témoigne ce portrait qui lui est consacré.

Documentaire de Bettina Ehrhardt (Allemagne, 2017, 30mn)

Pour mieux profiter d'ARTE

2 Sous-titrage pour sourds et malentendants

2 Audiovision pour aveugles et malvoyants

HD Diffusion en haute définition

47 Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français



17.25

Le "Concerto pour violon" de Beethoven

Avec Viotti et Khatchatrian

L'une des pièces maîtresses de Beethoven sous la baguette de Lorenzo Viotti.

Le *Concerto pour violon en ré majeur*, opus 61, composé en 1806 par Beethoven, est de nature à accompagner violonistes et chefs d'orchestre une vie durant. Depuis la grande salle du Mozarteum à Salzbourg, le jeune violoniste arménien Sergueï Khatchatrian

relève cet exigeant défi sous la baguette de Lorenzo Viotti, lauréat en 2015 du prix des jeunes chefs d'orchestre du Festival de Salzbourg.

Concert (Allemagne, 2017, 43mn)
Direction musicale : Lorenzo Viotti
Avec : Sergueï Khatchatrian (violon) et la Camerata de Salzbourg - Réalisation : Elisabeth Malzer - Production : Unitel

18.15

"Le requiem" de Mozart par Bartabas

Rencontre entre la musique sacrée mozartienne et l'art équestre de Bartabas.

Le cadre éblouissant du Manège des rochers de Salzbourg a de nouveau été le théâtre d'un ballet équestre grandiose. La baguette experte de Marc Minkowski s'est alliée aux chorégraphies envoûtantes des chevaux de Bartabas pour le *Requiem en ré mineur*, considéré comme l'une des dernières œuvres de Mozart.

Spectacle (Autriche/France, 2017, 54mn)
Mise en scène et chorégraphie : Bartabas - Direction musicale : Marc Minkowski - Avec : Genia Kühmeier (soprano), Elisabeth Kulman (alto), Julien Behr (ténor), Charles Dekeyser (basse), les musiciens du Louvre Grenoble, le Chœur Bach de Salzbourg et l'Académie équestre nationale du domaine de Versailles - Réalisation : Andy Sommer - Coproduction : ARTE/OR

© BIRKEMER



21.00

Festival de Salzbourg 2017

"Aïda" avec Anna Netrebko et Francesco Meli

La fille du roi d'Éthiopie et celle du pharaon d'Égypte se disputent le cœur du général Radamès. Avec Anna Netrebko, très attendue dans le rôle-titre, le point culminant de l'édition 2017 du Festival de Salzbourg.

Au temps des pharaons, Radamès, général en chef de l'armée égyptienne, est amoureux de la jeune esclave Aïda, qui est en réalité la fille du roi d'Éthiopie. Elle est au service d'Amneris, la fille du roi d'Égypte, elle aussi amoureuse de Radamès. Alors que les deux nations viennent d'entrer en guerre, Aïda est déchirée entre le devoir envers sa patrie et la passion pour son bien-aimé...

ORIENT ET OCCIDENT

Avec Riccardo Muti à la direction de l'Orchestre philharmonique de Vienne, Anna Netrebko interprète Aïda au côté d'un des plus fins connaisseurs de Verdi. La soprano autrichienne, superstar lyrique d'origine russe, trouvera un écrivain parfait dans la mise en scène de l'artiste vidéaste ira-

nienne Shirin Neshat. Celle-ci livrera son interprétation du chef-d'œuvre de Verdi, à la croisée de l'art et du pouvoir, entre Orient et Occident. La collaboration de ces trois artistes, internationalement reconnus, laisse présager d'une production exceptionnelle, promise comme le sommet du Festival de Salzbourg.

Opéra de Giuseppe Verdi (Allemagne, 2017, 3h) - Livret : Antonio Ghislanzoni d'après une intrigue d'Auguste-Édouard Mariette - Direction musicale : Riccardo Muti - Mise en scène : Shirin Neshat Avec : Anna Netrebko (Aïda), Francesco Meli (Radamès), Roberto Tagliavini (le roi), Ekaterina Semenchuk (Amneris), le Chœur de l'Opéra d'État de Vienne et l'Orchestre philharmonique de Vienne - Réalisation : Michael Beyer Coproduction : ARTE, Unitel

samedi 12 août

5.05 M
**IL ÉTAIT UNE FOIS...
 "THE QUEEN"**
 Documentaire

6.00 M
THE QUEEN
 Documentaire

7.30 HD 47 R
**UN RÊVE, UN COACH
 (1 & 2)**
 Programme jeunesse

8.25 > 9.50 HD 47
ARTE JUNIOR

8.25 HD 47 R
EURÉKA !
 Le soleil
 Programme jeunesse

8.35 HD 47
MA VIE AU ZOO (5)
 Programme jeunesse

9.00 HD 47 R
**JE VOUDRAIS DEVENIR...
 Restauratrice**
 Programme jeunesse

9.10 47
PASSE ME VOIR !
 Filip et la ville noire
 Programme jeunesse

9.35 47
ARTE JUNIOR, LE MAG
 Programme jeunesse

9.50 HD 47 R VF/VOSTF
EL CAPITÁN (10-12)
 À la recherche du traître ;
 Comédies mortelles ;
 Le prétendu assassin
 Série

12.30 47 R
**ZUBIN MEHTA
 À BOMBAY**
 Beethoven : "Concerto
 pour violon"
 Concert

13.20 HD 47 R
**MA VILLE :
 LA CONURBATION
 DE LA RUHR**
 Série documentaire

13.50 HD 47 M
LES GRANDS MYTHES
 Bellérophon - L'homme
 qui voulait être dieu
 Série documentaire

14.20 HD 47 M
UN MATIN SUR TERRE
 Brésil, au cœur
 de l'Amazonie
 Série documentaire

15.05 HD 47 47 R
UN MATIN SUR TERRE
 Mexique, au cœur du
 désert
 Série documentaire

15.50 HD M
**LES AMAZONES,
 GUERRIÈRES
 DE LÉGENDE**
 Documentaire

16.40 47 M
L'AUBE DE L'HUMANITÉ
 Documentaire

18.20 HD M
**CUISINE ROYALE
 AU CHÂTEAU
 DE RIEGERSBURG**
 Série documentaire

18.50 HD 47 R
**LES PLUS BEAUX
 JARDINS D'EUROPE
 CENTRALE AUX
 XVIII^e ET XIX^e SIÈCLES**
 Le parc Maksimir
 Série documentaire

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 HD 47 R
360° GEO
 Venezuela, le lac
 des mille éclairs
 Reportage

20.50 47 47 R
LA MINUTE VIEILLE
 Le sauveur
 Série

20.55 > 1.50 HD 47
**SUMMER OF
 FISH'N'CHIPS**

20.55 VF/VOSTF
**AUX FRONTIÈRES
 DES INDES**
 Film

23.00 HD 47 R
**LE CASSE DU SIÈCLE
 (1 & 2)**
 Documentaire-
 fiction

1.40 HD
BRITISH STYLE
 Socio
 Série documentaire

1.50 HD 47 R
**VOYAGE D'HIVER -
 UN TRIO POUR
 SCHUBERT**
 Goerne-Hinterhäuser-
 Kentridge
 Concert

2.45 47 R
**FESTIVAL BARBERSHOP
 - LES VIRTUOSES DU
 CHANT A CAPPELLA**
 Concert

3.45 HD 47 47 R
OPÉRATION BARBIE
 Affaire d'États
 Documentaire

8.25 ARTE Junior



Chaque dimanche, ARTE Junior concocte un petit déjeuner complet ! Au sommaire : *Eurêka !*, une série scientifique pour comprendre les phénomènes qui nous entourent

(aujourd'hui : le soleil) ; *Ma vie au zoo*, un feuilleton documentaire racontant la vie des animaux et de leurs soigneurs ; la série documentaire *Je voudrais devenir...*, qui présente aux enfants des métiers parfois méconnus (aujourd'hui : restauratrice) ; *Passe me voir !* (aujourd'hui : *Filip et la ville noire*) ; et *ARTE Junior, le mag* ou l'actualité à hauteur d'enfant.

Programmes jeunesse (2017, 1h25mn)

12.30 Maestro L'Inde, entre tradition et modernité Zubin Mehta à Bombay Beethoven : "Concerto pour violon"

Retrouvez la programmation complète "L'Inde, entre tradition et modernité" en page 15.



Retour aux sources pour le chef d'orchestre indien, qui dirige à Bombay une œuvre majeure de Beethoven. À l'occasion de son 80^e anniversaire, en avril 2016, Zubin Mehta a retrouvé Bombay, la ville qui l'a vu naître, pour un concert prestigieux. Sous sa direction, l'Orchestre philharmonique d'Israël, dont il a été nommé directeur musical "à vie" en 1977, interprète le *Concerto pour violon en ré*

majeur, opus 61. Composé en 1806 par Ludwig van Beethoven, ce poème d'amour en musique fait partie des œuvres majeures du compositeur allemand.

Concert (Allemagne/Inde, 2016, 1h35mn)
 Direction musicale : Zubin Mehta - Avec : Pinchas Zukerman (violon) et l'Orchestre philharmonique d'Israël - Réalisation : Michael Beyer - (R. du 17/4/2016)

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovison pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**
 Version française
 Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
 Version originale
 sous-titrée en français

Présenté par,
John Lydon, alias
Johnny Rotten

En partenariat
avec



arte.tv/summer

20.55 > 1.50

Summer of Fish'n'Chips

Des Indes mystérieuses du début du XX^e siècle au “casse du siècle”, orchestré dans le train Glasgow-Londres en 1963, le “Summer of Fish'n'Chips” se nimbe ce soir de romanesque.



20.55 Cinéma

L'Inde, entre tradition et modernité

Aux frontières des Indes

En Inde, un officier britannique doit protéger le fils d'un maharajah. Avec Lauren Bacall, un film d'aventure aux scènes d'action spectaculaires.

Inde du Nord-Ouest, 1905. Alors que les Anglais étendent leur domination sur l'Inde, de violents troubles religieux éclatent entre musulmans et hindous. Craignant pour la vie de son fils, un maharajah le confie à Scott, un capitaine de l'armée britannique. Alors que les rebelles musulmans mettent le palais à feu et à sang, Scott parvient à prendre la fuite avec le petit prince et sa préceptrice, Catherine Wyatt. Prenant place à bord d'un vieux train à vapeur, ils sont rejoints par d'autres Européens. Jusqu'à Delhi, un périlleux voyage à travers des contrées dangereuses les attend...

CHEVAUCHÉE FERROVIAIRE

Les balles crépitent et la poudre parle ! À cheval ou à pied, lancés à vive allure, les rebelles tendent leurs pièges et montent à l'attaque. Réunissant un impressionnant casting de figu-

rants, et spectaculairement mis en scène par Jack Lee Thompson (*Les canons de Navarone, Les nerfs à vif*), cette chevauchée ferroviaire fait la part belle aux scènes de bataille, mais aussi au suspense, un traître ayant pris place dans le train pour éliminer le jeune héritier. Tels les pionniers au temps de la conquête de l'Ouest, les Européens réunis par l'adversité composent une microsociété hétéroclite (trafiquant d'armes, journaliste anticolonialiste...) aux convictions et intérêts multiples. Un plaisant film d'action et d'aventure.

(*North West Frontier*) Film de Jack Lee Thompson
(Grande-Bretagne, 1959, 2h03mn, VF/VOSTF)

Scénario : Robin Estridge, Frank S. Nugent, Will Price
Avec : Kenneth More (capitaine Scott), Lauren Bacall (Catherine Wyatt), Herbert Lom (Van Leyden), I. S. Johar (Gupta) - Production : The Rank Organisation



23.00

Le casse du siècle (1 & 2)

En 1963, un gang braquait le train postal Glasgow-Londres avec une ingéniosité stupéfiante. Une reconstitution de ce crime rocambolique grâce aux récits de témoins et à l'ouverture des archives.

Tout dans “*the great train robbery*” a fait date : l'incroyable précision de son organisation – aucun coup de feu n'a été tiré durant le braquage –, le montant du butin – l'équivalent aujourd'hui de quelque 50 millions d'euros – puis les cavales très médiatisées de deux des principaux voleurs : Bruce Reynolds, le cerveau de l'opération, et Ronnie Biggs, réfugié à Rio de Janeiro, d'où il a nargué durant des années les autorités britanniques. Cinquante-quatre ans plus tard, l'affaire reste une plaie ouverte pour Scotland Yard. L'un des instigateurs n'a jamais été arrêté, certains membres du gang se sont cachés après s'être évadés de prison et une grosse partie de la somme raflée n'a pas été retrouvée. Extraits du téléfilm allemand de 1966 inspiré du casse avec Horst Tappert (*Inspecteur Derrick*), archives inédites – avec des images transmises par le fils de Bruce Reynolds – et témoignages de première main, dont celui de Fred Foreman, redoutable “parrain” britannique, permettent de revivre ce “casse du siècle”.

Documentaire-fiction de Carl-Ludwig Rettinger (Allemagne/France/Suisse/Autriche, 2013, 2x1h30mn) - (R. du 2/8/2013)

dimanche 13 août

ARTE MAG N° 33 - LE PROGRAMME DU 12 AU 18 AOÛT 2017

5.00 M
JUAN DIEGO FLÓREZ ET SES AMIS EN CONCERT À VIENNE POUR SINFONÍA POR EL PERÚ
 Concert

5.50 HD M
XENIUS
 Les ponts : quelles techniques de construction ?
 Magazine

6.15 R
ARTE REPORTAGE
 Ghana, l'or de la discorde ; Salvador : un État sous contrôle
 Reportage

7.10 R
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
 Exploitation forestière : un retour à la forêt vierge ?
 Magazine

7.45 HD M
ENQUÊTE D'AILLEURS
 La Réunion, la marche sur le feu
 Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.50 HD M
UN MATIN SUR TERRE
 Canada, au cœur de la forêt des brumes
 Série documentaire

9.30 HD R
360° GEO
 Les moines bouddhistes de Kalmoukie ; Miyako : vivre cent ans, vivre heureux ! ; L'homme qui aimait les requins
 Reportage

12.15 M
CHEMINS D'ÉCOLE, CHEMINS DE TOUS LES DANGERS
 Le Kenya
 Série documentaire

12.50 R
ARTE JOURNAL

13.00 HD R
ARTE REGARDS
 L'allemand pour s'intégrer
 Reportage

13.35 M VF/VOSTF
AUX FRONTIÈRES DES INDES
 Film

15.45 M
TANZANIE
 Vivre au pied du Kilimandjaro
 Documentaire

16.30 R
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.05 R
XENIUS
 Comment les couleurs ont conquis le monde
 Magazine

17.30 HD R
ENQUÊTE D'AILLEURS
 Sri Lanka : l'empreinte des dieux
 Série documentaire

18.05 HD R
AUX PORTES DE LA MER Hong Kong
 Série documentaire

19.00 HD R
LES CHEVAUX DE RUSSIE
 Dans les steppes et les champs
 Série documentaire

19.45 R
ARTE JOURNAL

20.05 R
28 MINUTES
 Magazine

20.50 R
LA MINUTE VIEILLE
 Remède miracle
 Série

20.55 VF/VOSTF
LA ROUTE DES INDES
 Film

23.30 R VOSTF
SA MAJESTÉ DES MOUCHES
 Film

1.00 HD R
GANESH YOURSELF
 Documentaire

2.10 M
MAD DOG WITH SOUL
 L'histoire de Joe Cocker
 Documentaire

3.05 HD M
UN SI CHARMANT VILLAGE
 Téléfilm (VF)

16.30 Invitation au voyage



Chaque jour, trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

Rome : le Corviale, une utopie urbaine des années 1970
 Dans la périphérie de Rome, le Corviale, immense barre de 1202 logements et neuf étages, qui s'étire sur 957 mètres, est le bâtiment d'habitation le plus long au monde.

Inde, sur les pas de Bouddha avec Hermann Hesse
 Né en 1877, Hermann Hesse découvre

très tôt le mysticisme indien, que l'on retrouve, entre autres, dans son conte *Siddharta*. Mais l'écrivain n'a jamais posé le pied en Inde !

Lanzarote, les piscines volcaniques de Valérie
 Française et guide de randonnée, Valérie chérit un lieu à part situé aux Canaries : un village de pêcheurs réputé pour ses piscines naturelles.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc - (R. du 24/5/2017)

19.00 Les chevaux de Russie

Dans les steppes et les champs

Une année de voyages à travers la Russie, à la rencontre d'éleveurs et d'amoureux des chevaux. Depuis des milliers d'années, les peuples des steppes d'Asie centrale - Scythes, Mongols et Turcs - élèvent des chevaux de selle endurants et rapides destinés à la chasse, à l'élevage des bovins et à la guerre. Au printemps, les réalisateurs Thorolf Lipp et Anastasia Vinokurova se sont rendus dans les steppes de la république reculée de Touva, pour accompagner ces populations vivant dans des

conditions rudes, au plus près des équidés. Trois mille kilomètres plus à l'ouest, on découvre la verdoyante Bachkirie, dans l'Oural, où les chevaux sont indispensables aux travaux des champs mais également pour le lait et la viande qu'ils fournissent.

Série documentaire de Thorolf Lipp et Anastasia Vinokurova (Allemagne, 2016, 5x43mn)

Une série en cinq épisodes à suivre du 14 au 18 août.



Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

23.30 Cinéma
Sa Majesté des mouches



De jeunes garçons échouent sur une île déserte et basculent dans la barbarie en s'organisant pour survivre. Dans un superbe noir et blanc, une adaptation réussie du roman cruel de William Golding. Pendant la Seconde Guerre mondiale, les enfants d'un pensionnat chic du Royaume-Uni fuient à bord d'un avion. Quand celui-ci s'écrase sur une île déserte, la quinzaine de jeunes garçons tentent d'organiser leur survie sans les adultes. Ralph, sensé et humain, est d'abord élu chef, secondé par le rondouillard, myope et asthmatique "Porcinet",

souffre-douleur de ses condisciples, notamment de Jack. Ce dernier, plus fort et sanguin, se rebelle contre ce groupe où chacun a droit à la parole. Il crée son clan, sans règles, où la loi du plus fort règne... Petit à petit, ces enfants civilisés vont montrer le pire de la nature humaine. Adaptation du chef-d'œuvre de William Golding, ce film au magnifique noir et blanc démystifie le vert paradis de l'enfance, épinglant à travers ces jeunes barbares la civilisation faussement policée qui les a produits.

(*Lord of the Flies*) Film de Peter Brook (Royaume-Uni, 1963, 1h26mn, VOSTF)
 Scénario : Peter Brook, d'après le roman éponyme de William Golding
 Avec : James Aubrey (Ralph), Hugh Edwards ("Porcinet"), Tom Chapin (Jack) - Production : Two Arts Ltd, Lord of the Flies Company

1.00 La lucarne
L'Inde, entre tradition et modernité
Ganesh yourself

Anthropologue et chercheur au CNRS, Emmanuel Grimaud mène une expérience inédite : avec un "robot Ganesh", il déambule en Inde à la rencontre des fidèles et des curieux. En Inde, le dieu éléphant Ganesh est censé absorber tous les maheurs du monde. Et, miracle, à la fin du mois d'août 2014, dans la tumultueuse Mumbai, son double contemporain est apparu. Ou plutôt son double androïde, un certain Bappa 2.0. Lors de la fête de Ganesh, cet étrange robot à l'apparence éléphantine, imaginé par l'anthro-

pologue Emmanuel Grimaud et construit par le roboticien Zaven Parré, a souhaité interagir avec la population indienne pour mieux interroger les croyances populaires. Pour la première fois dans l'histoire des religions, des humains ont pu se mettre à la place d'une divinité, et les dévots ont pu dialoguer avec elle.

Documentaire d'Emmanuel Grimaud (France, 2016, 1h06mn) - Production : Rouge International, en association avec ARTE France-La Lucarne (R. du 5/9/2016)



20.55 Cinéma
L'Inde, entre tradition et modernité
La route des Indes

Dans une colonie indienne britannique rongée par les préjugés, la jeune Adela et le docteur Aziz échouent à franchir les barrières qui les séparent. Signée David Lean, une splendide adaptation du roman subtil d'E. M. Forster.

Escortée de sa belle-mère, Mrs. Moore, la jeune Adela quitte l'Angleterre pour rejoindre son fiancé Ronny aux Indes britanniques. Arrivées à Chandrapore, les deux femmes se sentent à l'étroit dans l'arrogante communauté anglaise et brûlent d'envie de rencontrer des Indiens. En visitant une mosquée, Mrs. Moore sympathise avec le docteur Aziz. Ce jeune veuf indien emmène les deux femmes visiter les grottes de Marabar. Mais lors de l'excursion, Mrs. Moore, souffrante, doit rebrousser chemin. Au retour, Adela accuse le docteur Aziz de viol...

On retrouve dans ce qui sera son dernier film toute la finesse psychologique du livre. Le cinéaste sublime l'intrigue grâce à son souffle romanesque et à de grandioses paysages, qui trahissent souvent les émois contenus des personnages.

Meilleure actrice dans un second rôle (Peggy Ashcroft), meilleure musique (Maurice Jarre), Oscars 1985

(*A Passage to India*) Film de David Lean (Royaume-Uni/États-Unis, 1984, 2h36mn, VF/VOSTF) - Scénario : David Lean, d'après le roman éponyme d'E. M. Forster - Avec : Judy Davis (Adela Quested), Victor Banerjee (le docteur Aziz), Peggy Ashcroft (Mrs. Moore), James Fox (Mr Fielding), Nigel Havers (Ronny Heaslop) - Production : Thorn EMI Screen Entertainment

FINESSE PSYCHOLOGIQUE
 Situé au moment où le mouvement indien pour l'indépendance prend de l'ampleur et où l'inflexible domination britannique atteint son point de crispation maximal, le film explore avec une subtilité mélancolique un point de non-retour : le stade où le fossé entre cultures devient infranchissable, malgré les bonnes volontés de part et d'autre. Avec cette adaptation inspirée du roman d'E. M. Forster, David Lean tire superbement sa révérence.

5.00 HD M
LE LIVRE DES
MADRIGAUX
Concert

5.45 M
XENIUS
Tous logés sous un
même toit – Notre
habitat du futur ?
Magazine

6.15 R
ARTE REPORTAGE
Turquie : made in
Erdogan ; Roumanie :
le grand ménage
Magazine

7.10 R
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
Comment les couleurs
ont conquis le monde
Magazine

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 HD M
UN MATIN SUR TERRE
Brésil, au cœur
de l'Amazonie
Série documentaire

9.30 HD M
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
La Floride, l'État du
soleil ; Au cœur de la
Nouvelle-Angleterre ;
New York, la Grosse
Pomme
Série documentaire

12.15 M
CHEMINS D'ÉCOLE,
CHEMINS DE TOUS
LES DANGERS
L'Himalaya
Série documentaire

12.50 R
ARTE JOURNAL

13.00 HD R
ARTE REGARDS
Retour en Albanie
Magazine

13.35 M VF/VOSTF
LA ROUTE DES INDES
Film

16.30 R
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 R
XENIUS
Les cheveux qui
trahissent – Ce que
les criminologues
parviennent à découvrir
Magazine

17.30 HD R
ENQUÊTE D'AILLEURS
Aux origines de la
Guadeloupe
Série documentaire

18.05 HD R
AUX PORTES DE LA MER
Marseille
Série documentaire

19.00 HD R
LES CHEVAUX DE RUSSIE
Vagabonds et
compagnons de jeu

19.45 R
ARTE JOURNAL

20.05 R
28 MINUTES

20.50 > 1.10 HD R
L'INDE, TERRE
DE PARADOXES

20.50 R
L'INDE DE JOANNA
LUMLEY (1-3)
Série documentaire

23.10 HD R
ADIEU,
MON SOLDAT INDIEN
Documentaire
fiction

0.15 HD R
VIOLENCE
AU PAYS DE GANDHI
Documentaire

1.10 HD R VOSTF
LE SECRET DE KANWAR
Téléfilm

2.55 HD M
360° GEO
Yoga, médecine
traditionnelle de l'Inde
Reportage

3.50 HD M
ENQUÊTE D'AILLEURS
Kumaris : les enfants-
dieux du Népal
Série documentaire

© BURUNG BRIGHT PRODUCTIONS



20.50 > 1.10 Thema
L'Inde, entre tradition et modernité

L'Inde, terre de paradoxes

Soixante-dix ans jour pour jour après l'indépendance du pays, ARTE part sur les routes indiennes dans le gai sillage de l'actrice Joanna Lumley et sur les traces de héros méconnus.

20.50

L'Inde de Joanna Lumley (1-3)

L'actrice britannique Joanna Lumley, interprète de la délurée Patsy Stone dans *Absolutely Fabulous*, retourne dans son pays natal : l'Inde. Voyage avec une blonde chic et choc.

1. Le Tamil Nadu, Calcutta et le Sikkim

Le voyage commence à Madurai, au sud : Joanna se plonge dans la cohue colorée d'un temple hindou avant de partir à la découverte de plantations de thé, dans les montagnes de Valparai où déambulent encore des éléphants sauvages. Le retour à la civilisation s'opère à Hyderabad, la ville des bijoux et des studios de cinéma spécialisés dans les effets spéciaux. Détour par Calcutta, ancienne capitale impériale, où Joanna rencontre des transsexuelles avant d'arriver à l'étape la plus personnelle de son voyage : Sikkim. Dans cette ville bouddhiste à la frontière du Népal, Joanna découvre l'endroit où sa mère a grandi...

2. Bombay, Ahmedabad et le Rajasthan

La deuxième partie du périple commence à Bombay, où Joanna prend un taxi réservé aux femmes et visite les bureaux du quotidien *The Times of India*. Dans l'État du Maharashtra, elle découvre les spectaculaires grottes d'Ellora, classées au patrimoine mondial de l'Unesco. À Ahmedabad, dans l'État du Gujarat, l'actrice participe à une fête traditionnelle et rencontre des intouchables. Joanna se rend ensuite au Rajasthan, dans une tribu semi-nomade dont le mode de vie est perturbé par la modernisation. Dernière étape de cet épisode : le somptueux palais de Dungarpur.

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français



3. Le parc national de Ranthambore, Delhi et le Cachemire

L'actrice part en expédition à la recherche de tigres sauvages dans le parc national de Ranthambore, puis visite une école pour enfants défavorisés. Elle explore ensuite Delhi, reflet des paradoxes du sous-continent avec ses 18 millions d'habitants, ses dizaines de milliers de sans-abris et ses quartiers d'affaires bouillonnants. Le voyage se poursuit à Dharamsala, où le dalaï-lama vit en exil depuis 1959, et s'achève dans la ville natale de Joanna : Srinagar, au Cachemire.

India ? Absolutely fabulous!

Un an avant l'indépendance de l'Inde en août 1947, Joanna Lumley voyait le jour dans une famille de colons anglais à Srinagar, dans la région du Cachemire. L'actrice anglaise ne conserve aucun souvenir de ce pays qu'elle a quitté bébé, mais a décidé à l'occasion du 70^e anniversaire de l'indépendance de l'Inde, événement qui a entraîné le retour de sa famille en Angleterre, de revenir dans son pays d'origine. En train, à moto Royal Enfield, en voiture de collection, en tuk-tuk ou en bateau, la célèbre interprète de Patsy dans la série *Ab' Fab'* parcourt 8 000 kilomètres pour nous faire découvrir l'Inde d'aujourd'hui et ceux qui y vivent, sans

jamais se départir de son maquillage coquet, de son humour *very british*, de son enthousiasme déjanté et de son sourire.

Lire page 4

Série documentaire de Toby Ward, présentée par Joanna Lumley (Royaume-Uni, 2017, 3x45mn)
Production : Burning Bright Productions

Dans le cadre du "Summer of Fish'n'Chips", retrouvez Joanna Lumley dans la série *Absolutely Fabulous* sur arte.tv.

L'Inde, entre tradition et modernité

Dimanche 13 août

Zubin Mehta à Bombay à 12.30
Aux frontières des Indes à 20.55

Lundi 14 août

La route des Indes à 20.55
Ganesh Yourself à 1.00

Mardi 15 août

L'Inde de Joanna Lumley (1-3) à 20.50

Adieu, mon soldat indien à 23.10

Violence au pays de Gandhi à 0.15

Le secret de Kanwar à 1.10

Mercredi 16 août

L'Inde dans l'objectif (1-4) à 0.35

23.10 Histoire
L'Inde, entre tradition et modernité

Adieu, mon soldat indien

Vijay Singh met en scène les recherches d'une jeune femme sur les traces d'un soldat inconnu, et dévoile l'histoire occultée des bataillons indiens venus combattre en France pendant la Première Guerre mondiale.

Pendant des années, en France, Paloma a accompagné sa grand-mère Monique sur une tombe pour célébrer le *diwali*, la fête indienne des lumières, sans comprendre la portée de ce geste. Jusqu'au jour où Monique lui dévoile un secret de famille : hospitalisée pendant sa grossesse, celle-ci a appris en 1966 qu'elle devait avoir d'autres ascendants que ceux connus jusque-là. En interrogeant sa grand-mère, Monique a ainsi découvert que son père était le fils d'un soldat indien inconnu, fauché durant la Grande Guerre. Bouleversée par cette révélation, Paloma entreprend de reconstituer du parcours de son aïeul. Chemin faisant, la jeune femme déroule l'histoire des cent quarante mille hommes qui ont combattu en France et en Belgique, appelés à la rescousse par Londres, l'Inde étant sa seule colonie dotée d'une armée professionnelle.

ACTES D'HÉROÏSME

De Paris à Neuve-Chapelle en passant par Amritsar, dans le Pendjab, le romancier et cinéaste indien Vijay Singh (*Jaya, fille du Gange*) met en scène Paloma, la petite-fille fictive de Monique, dans sa quête identitaire et historique. Manque de préparation et d'équipement, actes d'héroïsme, regard ébloui de ces soldats étrangers sur la société française et ses femmes indépendantes, mais aussi exclusion des enfants nés de leurs idylles : à travers une collection de lettres, des chants indiens d'époque et des éclairages d'historiens, *Adieu, mon soldat indien* (présenté au départ sous le titre *Mademoiselle France pleure*) exhume une page oubliée de notre histoire.

Lire page 5

Documentaire-fiction de Vijay Singh (Inde/France, 2016, 55mn)
Production : Silhouette Films Limited, Rajya Sabha Television

La soirée se poursuit avec le documentaire *Violence au pays de Gandhi*.



5.00 **HD** **M**
DANIEL BARENBOIM
ET LE WEST-EASTERN
DIVAN ORCHESTRA
AUX PROMS 2014
 Concert

5.50 **M**
XENIUS
 Les insectes : pourquoi
 sont-ils indispensables ?
 Magazine

6.15 **R**
ARTE REPORTAGE
 Syrie : la révolution
 confisquée ? ; Pakistan :
 un billet retour pour
 l'Afghanistan
 Reportage

7.10 **R**
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 **M**
XENIUS
 Les cheveux qui
 trahissent - Ce que
 les criminologues
 parviennent à découvrir
 Magazine

7.45 **HD** **M**
ENQUÊTE D'AILLEURS
 Japon, les samouraïs
 Série documentaire

8.10 **M**
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.45 **HD** **M**
ÉVOLUTION DES
ESPÈCES : QUAND
L'HOMME S'EN MÊLE
 Documentaire

9.30 **HD** **M**
L'ARMÉE DES
SOIGNANTES LOW COST
 Documentaire

10.25 **HD** **M**
MAISONS DE RETRAITE
 Un monde sans pitié
 Documentaire

11.20 **HD** **M**
LES ALPES VUES DU CIEL
 De Salzbourg
 au Königssee
 Série documentaire

12.15 **R** **M**
CHEMINS D'ÉCOLE,
CHEMINS DE TOUS
LES DANGERS
 Le Pérou
 Série documentaire

12.50 **R**
ARTE JOURNAL

13.00 **HD** **R**
ARTE REGARDS
 Bienvenue en Allemagne
 Reportage

13.35 **M** **VOSTF**
LES OPPORTUNISTES
 Film

15.30 **VOD** **M**
LES GRANDES REINES
D'ÉGYPTE
 Documentaire

16.30 **R**
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.05 **R**
XENIUS
 Le vélo en ville :
 comment se déplacer
 en toute sécurité ?
 Magazine

17.30 **HD** **R**
ENQUÊTE D'AILLEURS
 Iona, l'île sacrée
 Série documentaire

18.05 **HD** **R**
AUX PORTES DE LA MER
 Saint-Petersbourg
 Série documentaire

19.00 **HD** **R**
LES CHEVAUX DE RUSSIE
 Combattants et experts
 Série documentaire

19.45 **R**
ARTE JOURNAL

20.05 **R**
28 MINUTES
 Magazine

20.50 **R** **M**
LA MINUTE VIEILLE
 Le jockey
 Série

20.55 **VF/VOSTF**
PRIDE
 Film

22.50 **VOSTF**
UNDER THE SKIN
 Film

0.35 **R** **M**
L'INDE DANS L'OBJECTIF
 (1-4)
 Dénoncer les inégalités ;
 Devenir moderne ;
 Journaux intimes ;
 Un impossible pays
 Série documentaire

2.25 **M** **VF/VOSTF**
LA SAPIENZA
 Film

4.05 **HD** **M**
LES GRANDS MYTHES
 Médée - L'amour
 assassin
 Série documentaire

19.00

Les chevaux de Russie

Combattants et experts

Une année de voyages à travers la Russie, à la rencontre d'éleveurs et d'amoureux des chevaux. À Moscou, l'art équestre se pratique dans ses formes les plus variées. Concours hippiques, présentations et parades attirent tout au long de l'année des éleveurs venus de toute la Russie. On assiste ainsi au ballet équestre de la garde montée du Kremlin, avant de visiter un centre formant des cavaliers d'élite. À 200 kilomètres plus à l'ouest, le cocher Alexei Grisenko nous fait découvrir un art qui se perd : la conduite d'une troïka, attelage à trois chevaux typiquement russe.

Série documentaire de Thorolf Lipp et Anastasia Vinokurova (Allemagne, 2016, 5x43mn)



20.50

La minute vieille

Le jockey

Même en vacances, les mamies blagueuses n'ont rien perdu de leur mordant. Vingt nouveaux épisodes pour une cinquième saison estivale. Les héroïnes de *La minute vieille* (tantôt trois, tantôt quatre, avec une piquante nouvelle venue, Sophie Sam) ont gagné leurs quartiers d'été : caravane prolétaire pour Michèle Hery, hôtel chic sur la Côte d'Azur pour Anna Strelva, maison de campagne vieillotte pour Sophie Sam et chalet à Lourdes pour la bigote Claudine Acs. Aujourd'hui : il a fait la course de trop.

Série de Fabrice Maruca (France, 2016, 20x2mn)
 Avec : Claudine Acs, Michèle Hery, Sophie Sam, Anna Strelva - Coproduction : ARTE France, LM Productions - (R. du 12/7/2016)



20.55 Cinéma

Pride

L'union entre des mineurs gallois et un groupe d'activistes gay et lesbien de Londres contre la politique d'austérité de Margaret Thatcher. Une comédie sociale touchante, rythmée par une bande originale entraînante.

Été 1984. Le Syndicat national des mineurs vote la grève pour s'opposer à la fermeture des mines de charbon dans tout le pays. Au même moment, à Londres, un groupe d'activistes gay et lesbien récolte des fonds pour soutenir les mineurs. Mark, Joe, Mike et Steph se réunissent pour créer le mouvement "Lesbiennes et gays en soutien aux mineurs". Persécutée par la police, les tabloïds et le gouvernement conservateur, la petite troupe se reconnaît dans leur combat. Après avoir essuyé les refus des syndicalistes, qui ne souhaitent pas être associés à des militants gay, ils embarquent à bord d'un minibus pour remettre directement l'argent aux ouvriers d'un village isolé du pays de Galles. Mais l'accueil dans la salle communale est glacial.

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français



22.50 Cinéma

Under the Skin

Une extraterrestre tueuse s'humanise au contact des hommes. Un ovni cinématographique à l'esthétique sidérante, avec Scarlett Johansson.



CHOC CULTUREL

Basé sur une histoire vraie et méconnue du grand public, ce *feel-good movie* drôle et coloré joue savamment des clichés véhiculés par les jeunes gays londoniens survoltés et les habitants d'un village minier austère. La rencontre entre ces deux mondes donne naissance à des répliques et des scènes savoureuses, notamment lorsque Jonathan, incarné par un Dominic West déchaîné, invite les femmes des ouvriers à se déhancher sur la piste de danse sous le regard stupéfait des hommes. Sur fond de tubes du milieu des années 1980, Bronski Beat en tête, le film aborde des thèmes sérieux : homophobie, menace omniprésente du sida et crise sociale des années Thatcher.

Meilleurs nouveau scénariste et producteur, Bafta Awards 2015 - Queer Palm, Festival de Cannes 2014 - Meilleur film, British Independent Film Award 2014

Film de Matthew Warchus (Royaume-Uni, 2014, 1h55mn, VF/VOSTF) - Scénario : Stephen Beresford
Avec : Bill Nighy (Cliff), Ben Schnetzer (Mark), George MacKay (Joe), Dominic West (Jonathan), Monica Dolan (Marion), Matthew Flynn (Tony), Andrew Scott (Gethin) - Production : Calamity Films, Pathé, BBC Films, Proud Films, BFI

Dans les environs de Glasgow, une jeune femme au volant d'une camionnette demande sa route à des inconnus croisés au hasard. Laura, une extraterrestre tueuse, a développé ce stratagème pour les faire monter à bord, les séduire et les conduire chez elle, au sein d'une maison sordide. Là, dans un étrange rituel, les pauvres diables se noient dans une étendue liquide noire, sans avoir jamais touché Laura. Mais la prédatrice va s'humaniser et devenir proie à son tour.

EXPÉRIENCE SENSORIELLE
Avec ce troisième film (après *Sexy Beast* et le superbe *Birth*), Jonathan Glazer confirme son statut de créateur sans égal d'images, d'univers sonores et visuels d'une étrangeté et d'une beauté sidérantes. *Under the Skin* est un voyage hypnotique à travers les villes (sinistres, frappées par la crise) et les campagnes (bords de mer et forêts cauchemardesques), une expérience sensorielle qui retranscrit le regard d'un extraterrestre sur notre monde. Un grand film sur le

thème de la rencontre et de l'altérité, qui pose un regard inédit sur la solitude et la monstruosité ordinaires au travers de portraits masculins saisissants. Quant à Scarlett Johansson, magnifique dans un rôle aux antipodes de son registre jusqu'alors, le réalisateur ne se contente pas de savoir la regarder, il la réinvente.

Film de Jonathan Glazer (Royaume-Uni/ États-Unis, Suisse, 2013, 1h48mn, VOSTF)
Scénario : Walter Campbell, d'après *Sous la peau* de Michel Faber - Avec : Scarlett Johansson (Laura), Michael Moreland (l'amoureux attentionné), Jeremy McWilliams (le motard), Adam Pearson (l'homme au visage déformé), Dave Acton (le forestier)
Production : Film Four, FilmNation Entertainment, JW Films, Nick Wechsler Productions, Scottish Screen, Silver Reel, UK Film Council

Retrouvez la chronique complète d'Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France, sur son blog.

mercredi 16 août

5.00 M
CONCOURS REINE ÉLISABETH 2015
 Concert

5.45 M
XENIUS
 La septième ou l'ennemi dans le sang
 Magazine

6.15 R
ARTE REPORTAGE
 Iran : cache-cache avec les mollahs ; Irak : la guerre du feu
 Magazine

7.10 47
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
 Le vélo en ville : comment se déplacer en toute sécurité ?
 Magazine

7.45 HD 47 M
ENQUÊTE D'AILLEURS
 Jérusalem, les secrets du Saint-Sépulcre
 Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.45 M
QUEL TEMPS POUR DEMAIN ?
 Le vent : un voyage météorologique
 Documentaire

9.30 47 M
INDONÉSIE : LA PUISSANCE, L'ISLAM ET LA DÉMOCRATIE (1 & 2)
 Le géant invisible ; Le géant en marche
 Documentaire

11.30 M
TANZANIE
 Vivre au pied du Kilimandjaro
 Documentaire

12.15 47 M
CHEMINS D'ÉCOLE, CHEMINS DE TOUS LES DANGERS
 La Sibérie
 Série documentaire

12.50 47
ARTE JOURNAL

13.00 HD R
ARTE REGARDS
 Un hôtel si particulier
 Reportage

13.35 M
CAPITAINE SANS PEUR
 Film (VF)

15.35 HD VOD 47 M
LE CRÉPUSCULE DES CIVILISATIONS (2)
 Angkor : la civilisation engloutie
 Documentaire

16.30 47 R
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.05 47 R
XENIUS
 Médicaments, danger !
 Magazine

17.30 HD 47 47 R
ENQUÊTE D'AILLEURS
 Islande : le peuple caché
 Série documentaire

18.05 HD 47 R
AUX PORTES DE LA MER
 Melbourne
 Série documentaire

19.00 HD 47
LES CHEVAUX DE RUSSIE
 Sang bleu et cosaques
 Série documentaire

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 47
28 MINUTES
 Magazine

20.50 47 47 R
LA MINUTE VIEILLE
 Y a un truc
 Série

20.55 HD 47 R VF/VOSTF
WOLF HALL (1-3)
 Série

0.00 HD 47 VOD R
VF/VOSTF
LE JOUR DE VÉRITÉ
 Téléfilm

1.30 M VOSTF
UNDER THE SKIN
 Film

3.15 HD 47 R
LA RDA, ARMURIER DU TIERS-MONDE
 Documentaire

4.10 HD 47 M
ENQUÊTE D'AILLEURS
 Étrusques, le peuple mystérieux
 Série documentaire



EUDZ 288 808 JUEMNWDEINES ONTODPAW/SIBIRICA ANRWVO ©

20.55 Série **Wolf Hall (1-3)**

Peter Kosminsky (*Warriors, Le serment*) retrace l'ascension fulgurante de Thomas Cromwell, éminence grise du roi d'Angleterre Henri VIII. Adaptée des romans de Hilary Mantel, une fresque historique aussi sobre que passionnante.

1. Jeux de dupe

1529. Le roi Henri VIII tente d'obtenir l'annulation de son mariage avec Catherine d'Aragon, coupable de n'avoir pu lui donner un héritier mâle. Rendu responsable de l'enlisement des négociations avec Rome, le cardinal Wolsey est démis de ses fonctions de lord-chancelier et remplacé par Thomas More. Thomas Cromwell, avocat et homme de confiance du prélat, refuse de l'abandonner. Il rend visite à Anne Boleyn, la favorite d'Henri, qui brûle d'impatience de monter sur le trône, et décroche une entrevue avec le roi.

2. Cromwell, le bien-aimé

Décembre 1529. Anne et son oncle, le duc de Norfolk, font pression pour que Wolsey soit exilé dans le nord du royaume. Cromwell, qui s'est rapproché de Johane, la sœur de sa défunte épouse, continue d'œuvrer pour le retour en grâce du cardinal. Après un nouveau tête-à-tête, le roi, terrorisé par le fantôme de son frère, le fait appeler en pleine nuit. Le lendemain, Cromwell apprend le

décès de son protecteur, survenu lors de son convoi jusqu'à la tour de Londres. Nommé par la suite conseiller du roi, il jure de venger le cardinal.

3. La reine Anne

1531. Sous l'influence de Cromwell, Henri se revendique chef suprême de l'Église d'Angleterre. Thomas More, engagé dans une chasse aux hérétiques, menace le conseiller du roi, dont il soupçonne les liens avec le réformateur William Tyndale. Le divorce royal est mis en péril par Harry Percy, qui affirme être marié à Anne. Cromwell prend les choses en main et use de ses relations avec les sœurs Boleyn pour obtenir le poste de gardien de la Maison des joyaux. Lors d'une rencontre à Calais avec François I^{er}, Henri et Anne se marient en secret.

JEU POLITIQUE

Si le règne rouge sang d'Henri VIII n'en finit plus d'inspirer les réalisateurs - d'*Anne des mille jours* à *Deux sœurs pour un roi* en

— Pour mieux profiter d'ARTE —

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovision pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
 Version française
 Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
 Version originale
 sous-titrée en français



passant par la saga *Les Tudors* diffusée par ARTE –, Peter Kosminsky se démarque avec cette fresque brillante relatant l'ascension de Thomas Cromwell, avocat de basse extraction propulsé au sommet de l'État par la seule force de son intelligence et de son ambition. Traversée par un souci constant du détail, jusque dans les éclairages à la bougie qui attisent la puissance picturale des clairs-obscur, la série s'appuie sur une mise en scène épurée et sur une narration sans à-coups, qui servent la complexité des personnages et de leurs relations. Autre atout majeur : le casting, remarquable, dominé par le calme insaisissable de Mark Rylance, la vulnérabilité inquiétante de Damian Lewis et la froide détermination de Claire Foy.

Golden Globe 2016 de la meilleure miniserie ou film de télévision

Série de Peter Kosminsky (Royaume-Uni, 2015, 6x1h, VF/VOSTF) – Scénario : Peter Straughan, d'après les romans *Le conseiller – Dans l'ombre des Tudors* et *Le conseiller – Le pouvoir* de Hilary Mantel – Avec : Mark Rylance (Thomas Cromwell), Damian Lewis (Henri VIII), Claire Foy (Anne Boleyn), Jonathan Pryce (le cardinal Wolsey), Joanne Whalley (Catherine d'Aragon), Anton Lesser (Thomas More), Kate Phillips (Jane Seymour), Mathieu Amalric (Eustache Chappuis)
Production : Company Pictures, BBC, Playground Production, Masterpiece, en association avec ARTE France – (R. du 21/6/2016)

arteÉDITIONS

Cette série est disponible en VOD et DVD.

0.00 Fiction

Le jour de vérité

Dans une centrale nucléaire française proche de la frontière allemande, destins individuels et responsabilités collectives s'entremêlent en un cocktail... explosif.

Le corps de Bernard Feyermann, responsable de la sécurité dans une centrale nucléaire française proche de la frontière allemande, vient d'être retrouvé dans le Rhin. L'homme a été abattu par balles. Alors que la procureure allemande Marie Hoffmann et le commissaire de police français Jean-Luc Laboetie commencent leur enquête, David Kollwein, un ancien salarié du site nucléaire, s'introduit dans la salle de commande du réacteur. Traumatisé par la perte de sa fille, emportée par une leucémie diagnostiquée à la suite d'un incident nucléaire dont les autorités avaient dissimulé la gravité, il menace de provoquer une réaction en chaîne depuis le cœur de la centrale, à moins que le ministre français de l'Énergie et Bernard Feyermann, le responsable de la sécurité dont il ignore l'assassinat, ne reconnaissent publiquement le soir même que des négligences impardonnables ont été commises et que la centrale représente un danger majeur en raison de son état de délabrement...

POLAR POLITIQUE

Un thriller efficace qui a pour enjeu une centrale alsacienne vieillissante. *“Le polar politique permet de faire cohabiter des éléments fictionnels et des informations authentiques, explique la réalisatrice Anna Justice. Cela m'a énormément plu de mettre en scène un film où il y a du suspense, tout en faisant référence à des faits bien réels et d'une grande importance, puisqu'il en va de la sécurité dans les centrales nucléaires.”*

(Tag der Wahrheit) Téléfilm d'Anna Justice (Allemagne/France/Autriche, 2014, 1h30mn, VF/VOSTF) – Scénario : Johannes Betz – Avec : Vicky Krieps (Marie Hoffmann), Benjamin Sadler (Jean-Luc Laboetie), Florian Lukas (David Kollwein), Laurent Stocker (Claude Rousselot) – Coproduction : ARTE, ARTE France, Kordes & Kordes Film, DOR Film, SWR, ARD Degeto, SRF/SRG SSR, Nelka Films – (R. du 8/1/2015)

Avec Mon cher petit village, diffusé le jeudi 24 août à 23.55, ce programme a été conçu dans le cadre du dispositif “Tandem”, mis en place par ARTE pour stimuler la coproduction de fictions entre la France et l'Allemagne.



5.00 M
DEEP PURPLE
AU HELLFEST 2017
Concert

6.15 **R**
ARTE REPORTAGE
Colombie : la guerre
d'après ; Espagne :
les naufragés de
la mer de plastique
Magazine

7.10 **R**
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
Médicaments, danger !
Magazine

7.45 **HD** **M**
ENQUÊTE D'AILLEURS
Japon : les esprits
et les morts
Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 M
QUEL TEMPS
POUR DEMAIN ?
Le vent : un voyage
météorologique
Documentaire

9.30 **HD** **VOD** **M**
HIROSHIMA, LA
VÉRITABLE HISTOIRE
Documentaire

11.05 **HD** **M**
CHEMINS D'ÉCOLE,
CHEMINS DE TOUS
LES DANGERS
La Mongolie ; L'Éthiopie ;
Le Népal
Série documentaire

12.50 **R**
ARTE JOURNAL

13.00 **R**
ARTE REGARDS
La croix et le minaret
Reportage

13.35 M
BARBE-NOIRE
LE PIRATE
Film (VF)

15.35 **HD** **VOD** **M**
LE CRÉPUSCULE
DES CIVILISATIONS (1)
La fin de l'âge
des pyramides
Documentaire

16.30 **R**
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 **R**
XENIUS
La machine-cerveau
Magazine

17.30 **R**
ENQUÊTE D'AILLEURS
Les fantômes de Venise
Série documentaire

18.05 **HD** **R**
AUX PORTES DE LA MER
Hambourg
Série documentaire

19.00 **HD** **R**
LES CHEVAUX DE RUSSIE
Dans les montagnes
et le froid
Série documentaire

19.45 **R**
ARTE JOURNAL

20.05 **R**
28 MINUTES
Magazine

20.50 **R**
LA MINUTE VIEILLE
Le petit point rouge
dans l'œil
Série

20.55 **R** **VF/VOSTF**
SQUADRA CRIMINALE
(11 & 12)
Série

22.35 **R**
SUMMER OF
FISH'N'CHIPS

22.35 **R**
STING
Portrait d'un Englishman
Documentaire

23.35 **R**
STING EN CONCERT
À L'OLYMPIA DE PARIS
Concert

0.50 M **VOSTF**
LE VOYEUR
Film

2.30 M **VOSTF**
SA MAJESTÉ
DES MOUCHES
Film

4.00 **R**
BEST OF
"ARTE JOURNAL"

18 17 16



20.55 Série Squadra criminale (11 & 12)

Valeria Ferro, trop humaine capitaine de la brigade criminelle de Turin, reprend du service. Une série policière efficace qui explore les réalités sociales de l'Italie. Derniers épisodes.

Épisode 11

Valeria doit résoudre une affaire délicate : la mort d'une fillette, étouffée dans la voiture familiale, garée sur un parking alors que sa mère était partie chercher son frère au club de tennis. Tous les indices accusent cette dernière : elle semble fragile et traverse une période compliquée avec son mari, qui la trompe. De plus, elle paraissait à bout face à sa petite fille, sujette à des crises de nerfs. Mais, Valeria refuse de croire à cette version et, contre l'avis de son équipe, enquête de son côté. À la maison, ses rapports avec sa mère, Lucia, demeurent tendus. Après la tentative de suicide de Monica, son ancienne compagne de cellule, Lucia a décidé de l'héberger le temps de sa convalescence, en dépit du désaccord de sa fille.

Épisode 12

Son obstination conduit Valeria sur la trace d'un suspect : le père d'une gamine disparue au même endroit plusieurs années auparavant, qui aurait kidnappé d'autres enfants dans l'indifférence générale. De retour chez elle, Valeria s'en prend violemment à Monica, jusqu'à ce que celle-ci décide de retourner chez son père. Inquiet et désespéré, le vieil homme attendait son retour depuis longtemps. Mais, avant son

départ, Monica fait une révélation cruciale à Valeria...

FAUX-SEMBLANTS

Chacune des enquêtes de Valeria Ferro, déroulée en deux temps, esquisse en filigrane, à petites touches réalistes, parfois féroces, une chronique sociale de l'Italie contemporaine. Mais c'est surtout au cœur de la famille que cette série policière efficace débusque les faux-semblants et le mal-être de la société tout entière. Miriam Leone campe avec force cette jeune capitaine à fleur de peau, aux intuitions fulgurantes et aux méthodes peu orthodoxes, qui puise son empathie pour la souffrance d'autrui à la source d'un passé douloureux.

(Non uccidere) Série créée par Claudio Corbucci (Italie, 2015, 12x53mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Giuseppe Gagliardi - Scénario : Claudio Corbucci, Peppe Fiore, Stefano Grasso - Avec : Miriam Leone (Valeria Ferro), Matteo Martari (Andrea Russo), Monica Guerritore (Lucia Ferro), Thomas Trabacchi (Giorgio Lombardi) - Production : Rai Fiction, FremantleMedia Italia

arteÉDITIONS

Squadra criminale est disponible en coffret DVD et en VOD.

Pour mieux profiter d'ARTE

- ST** Sous-titrage pour sourds et malentendants
- AV** Audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** Diffusion en haute définition
- R** Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

22.35 > 0.50

Summer of Fish'n'Chips

Inoubliable dans The Police, fort d'une carrière solo tout aussi impeccable et toujours d'une grande élégance rock, Sting en impose dans le "Summer of Fish'n'Chips".



22.35 Pop culture

Sting Portrait d'un Englishman

En images et en musique, la carrière du mythique Sting, chanteur, multi-instrumentiste et artiste engagé.

Né en octobre 1951 dans le nord-est de l'Angleterre, Gordon Matthew Thomas Sumner, alias Sting, compte parmi les rares superstars musicales des années 1980 encore actives aujourd'hui. Fils d'un laitier et d'une coiffeuse jouant du piano en amatrice, il se passionne très tôt pour la musique et fonde en 1977 avec Stewart Copeland et Andy Summers le trio The Police. Le succès est immédiat et des tubes tels que "Roxanne", "Message in a Bottle" ou "Every Breath You Take", propulsent le groupe en tête des hit-parades. En 1985, Sting entame une carrière solo... Qu'il poursuit encore à ce jour !

Célèbre pour sa musique, la star l'est également pour son engagement dans diverses causes humanitaires et environnementales. Complété par une interview exclusive et des témoignages d'artistes avec lesquels le chanteur a eu l'occasion de collaborer, ce portrait documentaire revient en images et en chansons sur les différentes étapes de la vie d'un artiste talentueux et engagé.

Documentaire (Allemagne, 2016, 58mn)
Réalisation : Christian Wagner



Présentateur du "Summer", John Lydon, alias Johnny Rotten, ex-chanteur des Sex Pistols, est le leader du groupe PIL.

En partenariat avec



arte.tv/summer
Lire page 7

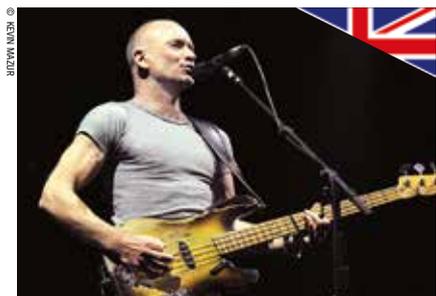
23.35

Sting en concert à l'Olympia de Paris

Agrément de nombreuses reprises, le concert chaleureux et très pop rock de Sting, à l'Olympia, en avril dernier.

Sting toujours en pointe ! Classieux et raffiné, l'ancien leader de The Police montait en avril dernier sur la scène de l'Olympia pour présenter son douzième album, *57th & 9th*, "énergique et bruyant", comme il l'a qualifié lui-même. Une musique pop rock dans le style de son ancien groupe, parfaitement adaptée au live. Visiblement détendu et heureux de ce retour (momentané ?) aux sources, le bassiste le plus célèbre du monde, accompagné de son fils Joe Sumner et de ses musiciens, agrmente son show de nombreuses reprises de The Police, comme "Roxanne" ou "Message in a Bottle".

Concert (France 2017, 1h30mn) - Réalisation : Alexandre Buisson - Coproduction : ARTE France, Neutra Production, Universal Music France, OFF Productions



vendredi 18 août

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,
tapez 01 55 00 suivi des quatre
chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

RÉDACTION

Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemeau (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
Hélène Porret (75 25)
François Pieretti (76 14)

MAQUETTE

Garance de Galzain (70 55)
Vincent Lunel (70 55)

PHOTOGRAVURE

Armelle Ritter (70 57)

TRADUCTION

Julia Coiffard (70 61)
Amanda Postel (70 62)

COLLABORATION

Sarah Ahnou
Raphaël Badache
Emmanuelle Bour
Manon David
Lydia Evers
Lucile Preux

artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

ACCOMPAGNEMENTS DE PROGRAMMES

ET SITES DES MAGAZINES

Brigitte Chahinian (74 80)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Alix Nguyen Van (72 89)
Thomas Carrié (75 82)

GRAPHISME

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © Rémy Grandroques
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 33
Jeudi 20 juillet 2017
Design graphique : ★ Bronx (Paris)
Impression : Jouve



**DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION**
Stéphanie Gavardin (70 34)
s-gavardin@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne (70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE/
RELATIONS PUBLIQUES**
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES**
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE**
Nadia Refsi (70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous
des cartes, Invitation au voyage, Société,
La lucarne, Au cœur de la nuit, Cuisines
des terroirs, Xenius, 28 minutes



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,
Personne ne bouge !, ARTE Concert,
documentaires du dimanche après-midi



Clémence Flécharde (70 45)
c-flecharde@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,
Atelier de recherche



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,
ARTE Découverte, 360° GEO,
série documentaire de 17.45,
Terres d'ailleurs, documentaire
du dimanche à 20.40



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

Cinéma, Court-circuit, ARTE France
Cinéma, Moyen métrage, ARTE Journal,
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,
Metropolis, Square



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉ DE PARTENARIATS
Pierre Mottais (72 38)
p-mottais@arteFrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
**CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS**
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-Winterer
CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. : 03 88 14 22 22

PRESSE

ET RELATIONS PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
**RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING**
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /
artemagazine.fr

arte

UN ÉVÉNEMENT
SOUTENU PAR ARTE



3 JOURS DE MUSIQUE EN NORMANDIE

POLO & PAN (live) PARADIS (live) FISHBACH
JACQUES GREENE (DJ set) LOYLE CARNER
JACQUES LESCOP LONE (DJ set)
CIGARETTES AFTER SEX CALL SUPER SHAME
AGAR AGAR PARCELS SÔNGE TGAF
NILÜFER YANYA RENART PABLO VALENTINO
ICHON TIM DUP PARADOXE CLUB
BASILE DI MANSKI RYDER THE EAGLE



#CMA2017

cabourgmonamour.fr

28, 29, 30 juillet 2017
PLAGE DE CABOURG, NORMANDIE



100%

arte la semaine prochaine

© JOUJOU ROUCH



Jean Rouch Cinéaste aventurier

Par la magie de ses récits voyageurs, il a contribué à rendre son image à l'Afrique. Laurent Védrine brosse le portrait d'un précurseur, tant ethnologue que cinéaste, né il y a cent ans.

| Mercredi 23 août
à 22.55